

**SONOFF**

**DIY DUAL**

Quick Guide V1.3  
Ръководство за употреба

2-Gang Smart Switch  
Model: DUALR3, DUALR3 Lite  
2-канален WI-FI смарт ключ

BG > CN > EN > DE > ES > FR > IT >

RU > PT

1

Включване  
断电  
Power off  
Ausschalten  
Apagado  
Éteindre  
Spegnimento  
Выключить  
Desligar

3a да избегнете токов удар, моля, консултирайте се с т професионален електрик. Не се докосвайте ключовете по време на работа на продукта.

Bitte installieren und warten Sie das Gerät von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren.

Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el cable terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas.

2

Включване  
断电  
Power off  
Ausschalten  
Apagado  
Éteindre  
Spegnimento  
Выключить  
Desligar

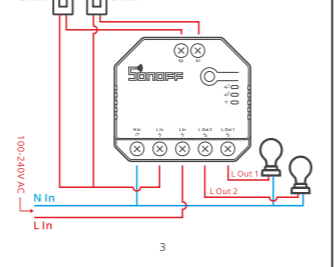
3a да избегнете токов удар, моля, консултирайте се с т професионален електрик. Не се докосвайте ключовете по време на работа на продукта.

Bitte installieren und warten Sie das Gerät von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren.

Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el cable terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas.

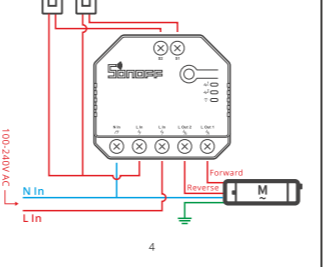
3

Инструкция за свързване на осветително тяло  
控制灯具接线示意图  
Light fixture wiring instruction  
Anleitung zur Verkabelung des Beleuchtungskörpers  
Instrucciones de cableado para aplicación de luz  
Schéma de câblage de la lampe de contrôle  
Istruzioni per il collegamento della lampada  
Инструкция по подключение светилника  
Instrução para instalação de lâmpadas



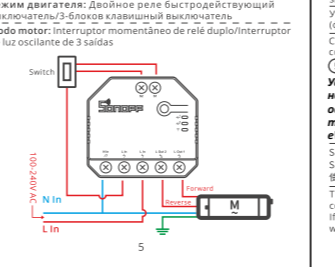
4

Motor mode: Моментен ключ  
电机模式: 单键瞬时开关  
Motor mode: Momentary switch  
Motor-Modus: Moment-schalter  
Modo Motor: Interruptor de acción momentánea  
Modality motor: Interrupteur momentané  
Режим двигателя: Быстродействующий выключатель  
Reim motor: Interruptor momentâneo



5

Motor mode: Моментно включване посредством 3 каналаен ключ или реле.  
电机模式: 双按钮瞬时开关, 三按钮继电器  
Motor mode: Dual relay momentary switch/3-gang rocker switch  
Motor-Modus: Doppelpuls Moment-schalter/3-Gänge-Wippschalter  
Modo Motor: Interruptor de doble relé de acción momentánea/Interruptor oscilador de 3 entradas  
Modality motor: Interrupteur momentané à double relais/Interrupteur à bande motrice  
Режим двигателя: Быстродействующий выключатель с 3-блоков клавишный выключатель  
Reim motor: Interruptore momentaneo a doppio relé/Interruptore a bilanciere a 3 canali



6

Обедителство ще работи нормално, ако не е свързано към ключ за управление на осветелно. Ако към осветелно има свързан допълнително ключ изберете режим за нормална употреба през приложението eWeLink

SI/52 не включва ключа, ако не е свързано с физически изключвател на осветелно. SI/52 не включва ключа, ако не е свързано с физически изключвател на осветелно. SI/52 не включва ключа, ако не е свързано с физически изключвател на осветелно.

Обедителство ще работи нормално, ако не е свързано към ключ за управление на осветелно. Ако към осветелно има свързан допълнително ключ изберете режим за нормална употреба през приложението eWeLink

SI/52 не включва ключа, ако не е свързано с физически изключвател на осветелно. SI/52 не включва ключа, ако не е свързано с физически изключвател на осветелно. SI/52 не включва ключа, ако не е свързано с физически изключвател на осветелно.

7

Обедителство ще работи нормално, ако не е свързано към ключ за управление на осветелно. Ако към осветелно има свързан допълнително ключ изберете режим за нормална употреба през приложението eWeLink

SI/52 не включва ключа, ако не е свързано с физически изключвател на осветелно. SI/52 не включва ключа, ако не е свързано с физически изключвател на осветелно. SI/52 не включва ключа, ако не е свързано с физически изключвател на осветелно.

Обедителство ще работи нормално, ако не е свързано към ключ за управление на осветелно. Ако към осветелно има свързан допълнително ключ изберете режим за нормална употреба през приложението eWeLink

SI/52 не включва ключа, ако не е свързано с физически изключвател на осветелно. SI/52 не включва ключа, ако не е свързано с физически изключвател на осветелно. SI/52 не включва ключа, ако не е свързано с физически изключвател на осветелно.

3

Свалете приложението  
下载“易微联”APP  
Download the eWeLink APP  
APP herunterladen  
Descargar la aplicación  
Télécharger l'application  
Scarica la APP  
Скачать приложение  
Baixar o app

Android™ & iOS

4

Свалете приложението  
下载“易微联”APP  
Download the eWeLink APP  
APP herunterladen  
Descargar la aplicación  
Télécharger l'application  
Scarica la APP  
Скачать приложение  
Baixar o app

Android™ & iOS

LIKE IT!

Glad to know you are satisfied with SONOFF products. It would mean a lot to us if you can take a minute to share your buying experience.

Share it on Amazon Share it on your social media

Share it with your friends and family

Get the latest news by following us:  
New arrival  
Promotion  
How-to videos

HAVE A PROBLEM?

We are so sorry for the inconvenience caused by the product. Please contact us for help via the email address below.

support@tead.cc

We will get back to you as soon as possible.

4

След включване, устройството ще излезе в режим на бързо свързване (докосане) по време на първата употреба. Светодиодният индикатор за Wi-Fi се променя в цикъл от две къси и едно дълго мигане и освобождаване.

配对按钮  
Pairing button  
Kopplungstaste  
bouton de emparejamiento  
Botão de configuração  
Pulsante di configurazione  
Кнопка настройки  
Botão de emparelhamento

След включване, устройството ще излезе в режим на бързо свързване (докосане) по време на първата употреба. Светодиодният индикатор за Wi-Fi се променя в цикъл от две къси и едно дълго мигане и освобождаване.

配对按钮  
Pairing button  
Kopplungstaste  
bouton de emparejamiento  
Botão de configuração  
Pulsante di configurazione  
Кнопка настройки  
Botão de emparelhamento

Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por Bluetooth durante el primer uso. El indicador LED de Wi-Fi cambiará a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo.

После включения устройство перейдет в режим сопряжения Bluetooth, светодиодный индикатор Wi-Fi начнет мигать в режиме «два коротко, один раз длинно».

Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por Bluetooth durante el primer uso. El indicador LED de Wi-Fi cambiará a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo.

После включения устройство перейдет в режим сопряжения Bluetooth, светодиодный индикатор Wi-Fi начнет мигать в режиме «два коротко, один раз длинно».

Das Gerät beendet den Bluetooth-Paarungsmodus, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Schnellkopplungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte die Kopplungstaste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige für einen Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.

Устройство выйдет из режима сопряжения Bluetooth, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте кнопку конфигурации 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.

Das Gerät beendet den Bluetooth-Paarungsmodus, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Schnellkopplungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte die Kopplungstaste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige für einen Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.

Устройство выйдет из режима сопряжения Bluetooth, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте кнопку конфигурации 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.

5

Докоснете „+“ и изберете „Bluetooth свързване“, след което добавяте, следвайки стъпките от приложението.

添加设备  
Add the device  
Gerät hinzufügen  
Añadir el dispositivo  
Ajouter l'appareil  
Aggiungere il dispositivo  
Добавить устройство  
Adicione o aparelho

Докоснете „+“ и изберете „Bluetooth свързване“, след което добавяте, следвайки стъпките от приложението.

添加设备  
Add the device  
Gerät hinzufügen  
Añadir el dispositivo  
Ajouter l'appareil  
Aggiungere il dispositivo  
Добавить устройство  
Adicione o aparelho

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

Сканирайте QR кода или посетете уебсайта за детайлно ръководство за употреба или да получите помощ.

扫码或访问网站查看产品详细的说明帮助。

Scannen Sie den QR-Code, um die Anweisungen für die Sprachsteuerung für Amazon Echo und Google Home zu lesen.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansione il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

Сканирайте QR кода или посетете уебсайта за консултация и помощ.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansione il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

Сканирайте QR кода или посетете уебсайта за консултация и помощ.

FCC Warning

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Warning

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type DUALR3, DUALR3 Lite are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://sonoff.tech/usermanuals

С настоящото, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. декларира, че радиоборудването DUALR3/DUALR3 Lite е в съответствие с Директива 2014/53/ЕУ. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://docs.elmarkholding.eu/index.php?folder=bmrvY3MvYmVmcvU0U1BjQgSE5NR59TfUFSvCBt2l0Y2vVF4rFidBWSbNRVRfUjQyRjVEVUFUMjM=

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type DUALR3, DUALR3 Lite are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://sonoff.tech/usermanuals

С настоящото, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. декларира, че радиоборудването DUALR3/DUALR3 Lite е в съответствие с Директива 2014/53/ЕУ. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://docs.elmarkholding.eu/index.php?folder=bmrvY3MvYmVmcvU0U1BjQgSE5NR59TfUFSvCBt2l0Y2vVF4rFidBWSbNRVRfUjQyRjVEVUFUMjM=

Предупреждение на FCC

Промени или модификации, които не са изрично одобрени от производителя, могат да избегнат преход на потребителя да работи с оборудването.

Това устройство отговаря на част 15 от правилата на FCC. Работата е подчинена на следните две условия: (1) Това устройство може да не причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелателна работа.

Предупреждение на FCC

Промени или модификации, които не са изрично одобрени от производителя, могат да избегнат преход на потребителя да работи с оборудването.

Това устройство отговаря на част 15 от правилата на FCC. Работата е подчинена на следните две условия: (1) Това устройство може да не причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелателна работа.

Всички продукти, съдържащи този знак, подлежат на събиране и рециклиране!

То не бива да се третира като битов отпадък!